

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

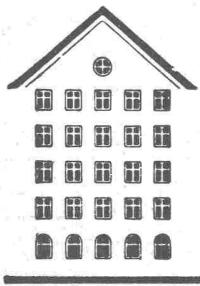
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

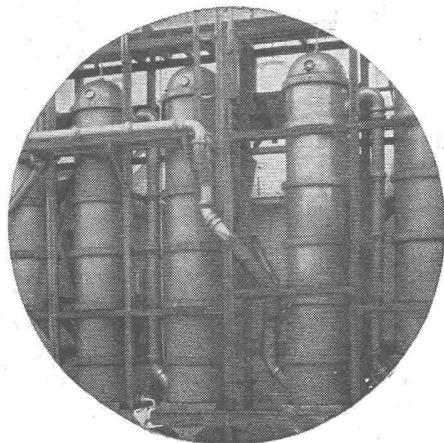
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich



### STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

- Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung
- Embrachit für rasche Wärmewechsel
- Thermosil speziell wärmeleitend
- Embrit für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung
- Kanalisations-Steinzeug für Baugewerbe und Landwirtschaft

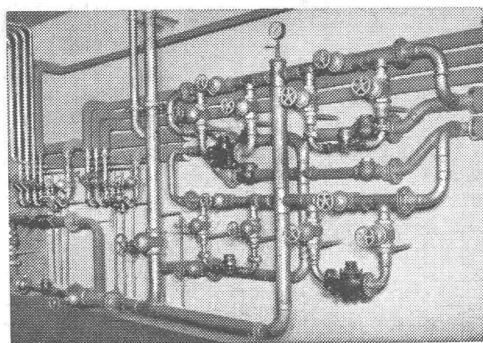
#### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

## GOLDENBOHM & CO.

Dufourstr. 47

Tel. 32 08 60, 32 47 75



Empfiehlt sich speziell  
für Vorprojekte

Sanitäre  
Installationen

Technisches  
Bureau

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	36.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Techn. Auskunftsdiest der OEC-E-Länder . . . . . 269

Fätschbachwerk. Von E. Elmiger . . . . . 269\*

Antrieb von Schiffen durch Dieselmotoren . . . . . 275

Besonnung von Gebäuden. Von H. Gugler . . . . . 276\*

Bestimmung der Sonnenbestrahlung. Von E. Wuhrmann . . . . . 281\*

### NEKROLOGE

W. Kehlstadt. J. Baumgartner . . . . . 283\*  
W. Brugger. E. Wegelin . . . . . 284

### MITTEILUNGEN

Kongresse in England. Zeitschrift für angewandte Mathematik und Physik. Rheinuferschutzplanung. Konstrukteur und Giesser. Persönliches . . . . . 284

### LITERATUR

Fachtagung für Gebirgsdruckfragen im Berg- und Tunnelbau . . . . . 284  
Innenräumen, von A. Schatz. Neuerscheinungen . . . . . 285

### WETTBEWERBE

Schulhaus Bannfeld, Olten. Wiederaufbau von Izmir (Türkei) . . . . . 285

### VEREINE

S.I.A. Orientierung von Schulbauten 285  
S.I.A. Bern, Protokoll. G.E.P. Groupe Luxembourgeois. IVBH. FGBH. UIA. Schweiz. Vereinigung für Gesundheitstechnik . . . . . 286

VORTRAGSKALENDER . . . . . 286



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

schön

praktisch

unverwüstlich

rasch verlegbar



## Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

fugenlos

warm

bequem zu reinigen

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für

die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733**

## Das wärmetechnisch richtig konstruierte Fenster



Wieviel Wärme während der Heizperiode durch die ungenügend isolierten Fenster verloren geht, ist bekannt.

**Es genügt keinesfalls,  
die Fenster abzudichten.**

Notwendig ist vor allem, den Wärmedurchgang herabzusetzen. Das geschieht durch Lukács-Isolierfenster mit drei Lüftschichten. Sie haben die kleinste bisher erzielte Wärme- und Luftdurchlässigkeit.

**Einmalige Ersparnisse an Baukosten** durch kleinere bemessene Heizanlagen, kleinere Kamine, weniger Maurer- und Fundamentarbeiten, kleinere Tanks und Vorrätsräume, weniger Malerarbeiten.

**Dauernde Ersparnisse an Heizkosten.** Nach eingehenden Untersuchungen praktischer Erfahrungen auf 1 m<sup>2</sup> Fensterfläche bezogen, 68—75 %.

So wie heute die Preise für alle Heizmaterialien in die Höhe gehen, muss sich der Architekt, der Bauherr, der Hauseigentümer oder -verwalter fragen, was geschehen muss, damit weder die Hausbewohner wegen ungenügender Heizung frieren, noch die Heizkosten ins Ungemessene steigen.

**Auch bestehende Fenster** lassen sich auf einfache Weise zu Lukács-Isolierfenstern umändern (aufdopeln). Die Kosten sind bescheiden und durch die Ersparnis an Brennstoff bald ausgeglichen.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt mit näheren Angaben, Referenzen von Experten usw. von der

**Vertriebs- und Propagandastelle der Lukács-Isolierfenster für die deutsche Schweiz VPLI**  
Zürich 7/32, Hegibachstrasse 74 Tel. (051) 32 94 58

KRIENS  
**BELL**

Montage der  
13450 Ps Turbine  
im Fätschbachwerk

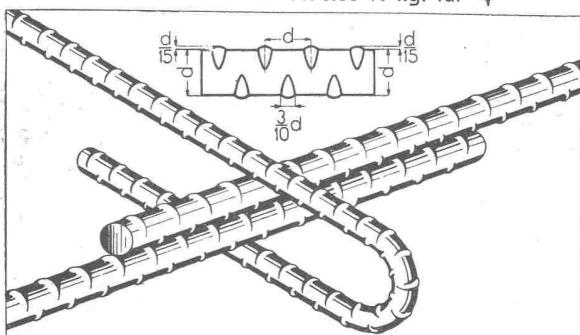
## WASSERTURBINEN

OELDRUCK-REGULATOREN  
KUGELSCHIEBER  
DRUCKLEITUNGEN  
SCHÜTZENWINDWERKE  
WEHRANLAGEN

A.G. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & CIE. KRIENS-LUZERN

**MONTEFORNO's**

Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit  
**BOXSTAHL** fast gleichpreisig wie **BETONEISEN**  
 Preiszuschlag nur: Fr. 5.50 %/kg. für Ø  
 Fr. 8.80 %/kg. für Ø

**BOXSTAHL**

Zugfestigkeit 45/55 kg/mm<sup>2</sup> Zugfestigkeit 75/90 kg/mm<sup>2</sup>  
 Streckgrenze 36/44 kg/mm<sup>2</sup> Streckgrenze 50/60 kg/mm<sup>2</sup>  
 Bruchdehnung  $\delta_{10}$  20/25 % Bruchdehnung  $\delta_{10}$  10/15 %  
 grösste Hafffestigkeit  
 höchste Beanspruchungsmöglichkeit  
**Ersparnis bis 30 %**

Der **BOXSTAHL** ist ein hochwertiger Betonstahl mit **hoher Naturfestigkeit und hochliegender Streckgrenze**.

Im Gegensatz zu den kaltgereckten Stählen wird bei dem naturfesten **BOXSTAHL** durch Hitzeeinwirkung die Streckgrenze nicht herabgesetzt: **BOXSTAHL** kann daher auch **geschweisst werden**.

Das besondere Kennzeichen für **BOXSTAHL** sind die in gleichem Abstand sich laufend wiederholenden, halbringartigen, aufgewalzten Wülste: **BOXSTAHL** sichert **dadurch grösste Hafffestigkeit im Beton und bietet bei Zugbeanspruchungen eine zusätzliche Verankerung**.

Alleinhersteller: **MONTEFORNO** Stahl- und Walzwerke A. G. **BODIO**  
 Lieferung durch den Eisenhandel

GLASFASERN AG.  
 ZÜRICH  
 UND LAUSANNE

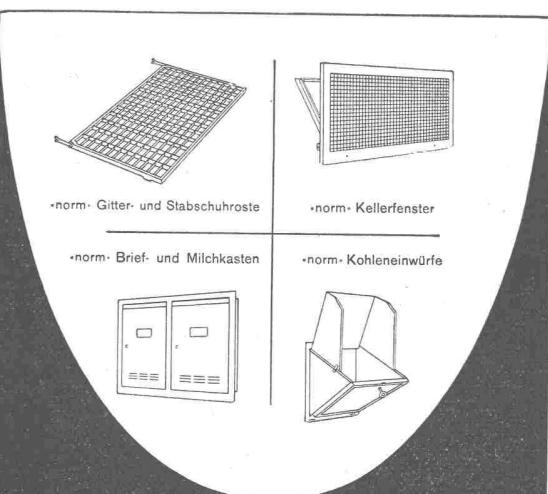
**VETROFLEX ISOLIERUNG**

*alles nicht*

reduziert die  
 Unterhalts- u.  
 Betriebskosten



**HOHERE RENTABILITÄT  
 DER HÄUSER  
 WENIGER REPARATUREN  
 GERINGERE HEIZKOSTEN**



METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

Telephon (051) 521300

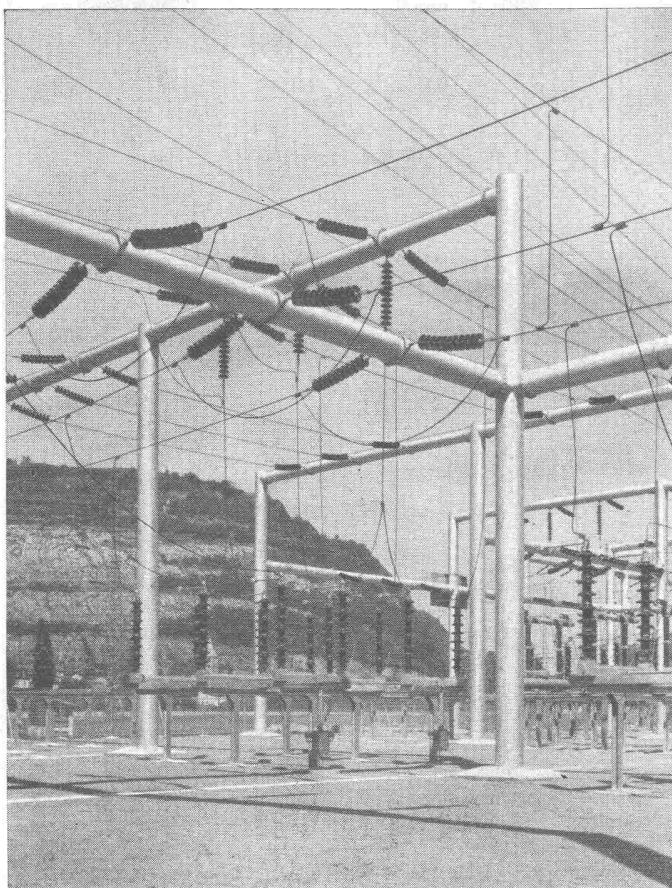


**FRITZ HAUG AG.**

MASCHINENFABRIK

**ST. GALLEN**

Tel. (071) 26437



# GIOVANOLA MONTHÉY

**PONTS  
CHARPENTES  
CHAUDRONNERIE  
MÉCANIQUE  
SERRURERIE**



Die Ausführungs-Abteilung erstellt  
Ihnen mit Garantie:

**Brücken- und  
Tunnel-Isolierungen  
Grundwasser-Isolierungen  
Terrassenbeläge  
Kiesklebedächer  
Gussasphaltbeläge**

Traktoren- und Motorenwerke H. Hürlimann, Wil - Erweiterung 1946—1949, Flachbedachung 10 000 m<sup>2</sup>  
Bauleitung: F. Vogt, Architekt, Wil — Bauunternehmung: Ed. Züblin & Cie. A.-G., Zürich  
Eisenbetonarbeiten durch Fritz Meyer, Ingenieurbüro, Zürich 8

## ASPHALT-EMULSION A.-G., ZÜRICH

Telephon (051) 25 88 66

Postfach Zürich 23

Löwenstrasse 11



# MÜLLER

Heizungen  
Oelfeuerungen  
Ventilationen  
Vollautomatische  
Klima-Anlagen

JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.  
RÜTI/Zch.

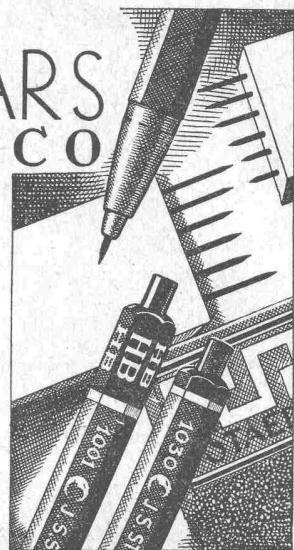


MARS  
TECHNICO

NOMEN EST OMEN

MARS als Sammelname  
ist die Qualitätsmarke von  
Weitwurf.

Die Bezeichnung  
TECHNICO  
zeigt an, daß die wichtigsten  
MARS-Sorten auch als  
technische Stifte hergestellt  
werden.



MARS-TECHNICO-Stifte sind moderne Klemmstifte in schlanker,  
griffiger Form. Die ausgezeichnete MARS-MINE macht den MARS-  
TECHNICO-Stift besonders wertvoll.

1001 mit MARS-LUMOGRAPH-Mine in 15 Härten:  
1030-36 mit MARS-CHROMA-Mine in 7 Farben:  
rot, blau, grün, gelb, schwarz, braun, helllila



STAEDTLER  
ANNO 1662

Generalvertr. u. Fabrikklager:  
R. Baumgartner-Heim & Co., Zürich 50-Oerlikon, Friedheimstr. 2, Tel. (051) 46 71 61

STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensiererausbau

STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

STEINER

Telefon  
46 43 44

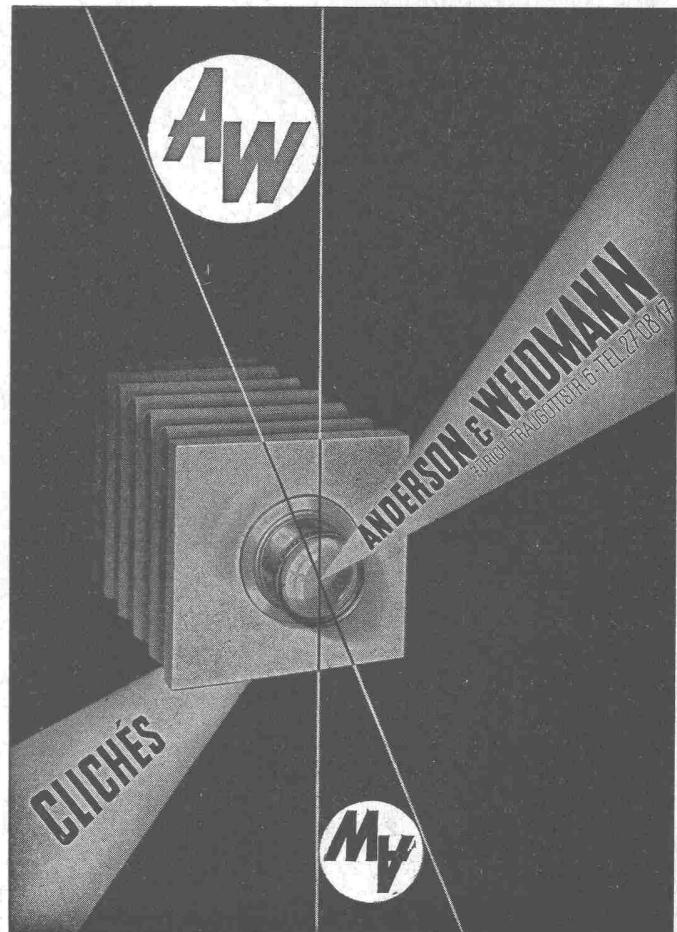
STEINER

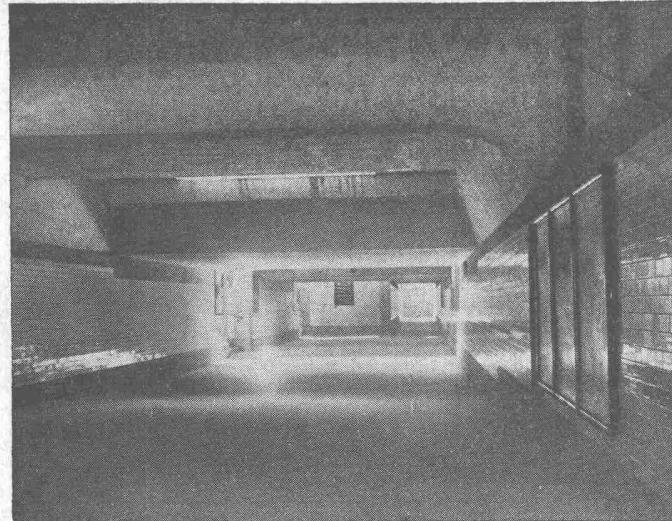
Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

STEINER

Beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER





## PROPLAST

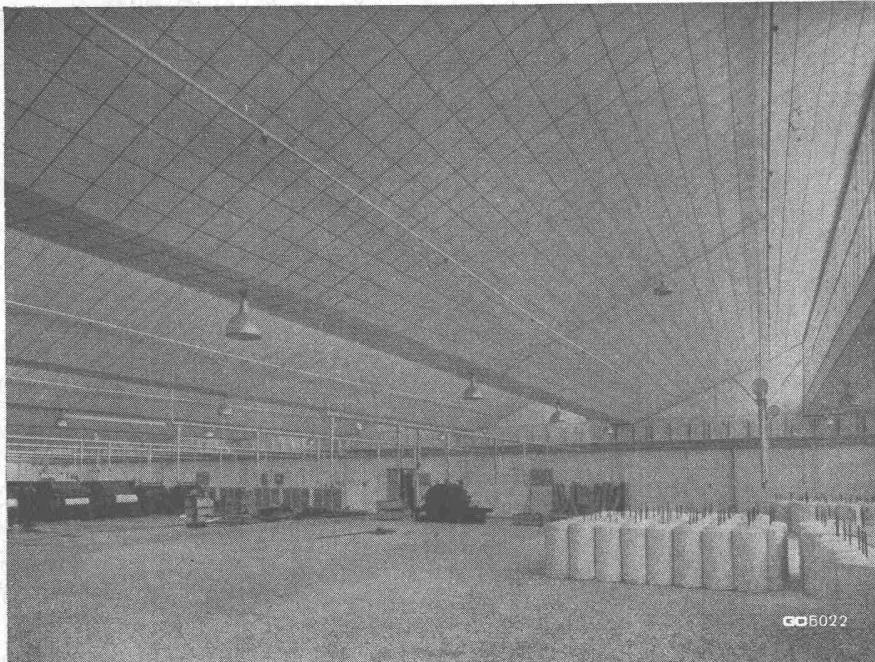
flüssig

bewirkt

<b>hochwertigen verbessert</b>	Beton und Mörtel das Verarbeiten und Dispergierung des Zementes
<b>erhöht verhindert verringert erfordert verursacht</b>	die Plastizität, Dichtigkeit und Festigkeit die Entmischung und Schichtbildung die Kapillarwirkung weniger Anmachwasser keine Mehrkosten

Zu beziehen durch den Baumaterialhandel und die

**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG., MUTTENZ-BASEL, TEL. (061) 9 30 22**



## GEILINGER & CO WINTERTHUR

EISENBAUWERKSTÄTTEN

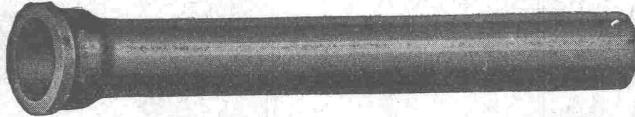


Stützenlose Shedkonstruktion  
für Textilhalle

## Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren

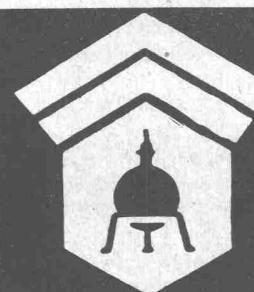
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

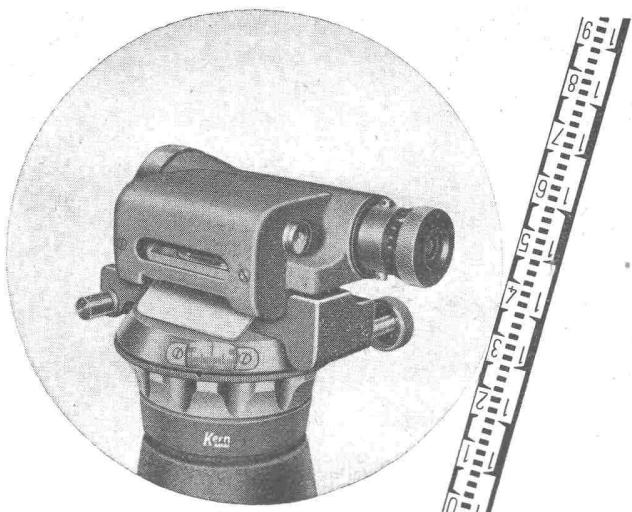
**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 2415 **WINTERTHUR**



## Wassererdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**



### Rasches Horizontieren

Besonders bei häufigem Standortwechsel erzielen Sie dank dem neuen Gelenkkopfstativ eine erheblich gesteigerte Arbeitsgeschwindigkeit bei erhöhter Genauigkeit.

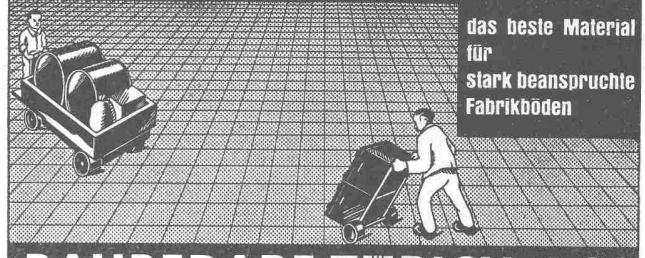
### Klein-Nivellier GK 1

das ideale Instrument für den Bauplatz ... leicht, stabil, genau, einfach und bequem in der Handhabung.

Verlangen Sie  
Prospekt GK 479

**Kern**  
AARAU

## TRAVERS HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



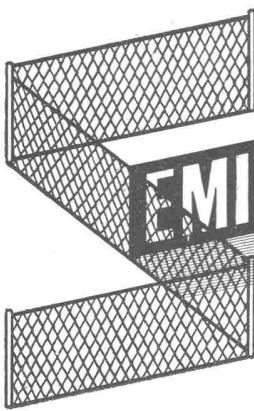
**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

## TECHNIKUM BURGDORF

Fachschule für: Hoch- und Tiefbau-Techniker  
Maschinen-Techniker  
Elektro-Techniker (Stark- und Schwachstrom)  
Chemiker

Das Wintersemester 1951/52 beginnt Dienstag, den 16. Oktober 1951 und umfasst an allen Abteilungen die I., III. und V. Klasse.

Die Aufnahmeprüfung findet Montag, den 3. September 1951, statt. Anmeldungen zur Aufnahme sind bis spätestens 30. Juni 1951 der **Direktion des Technikums** schriftlich einzureichen. Anmeldeformulare und Schulprogramme können von der Kanzlei bezogen werden. Der Direktor: Rebsamen

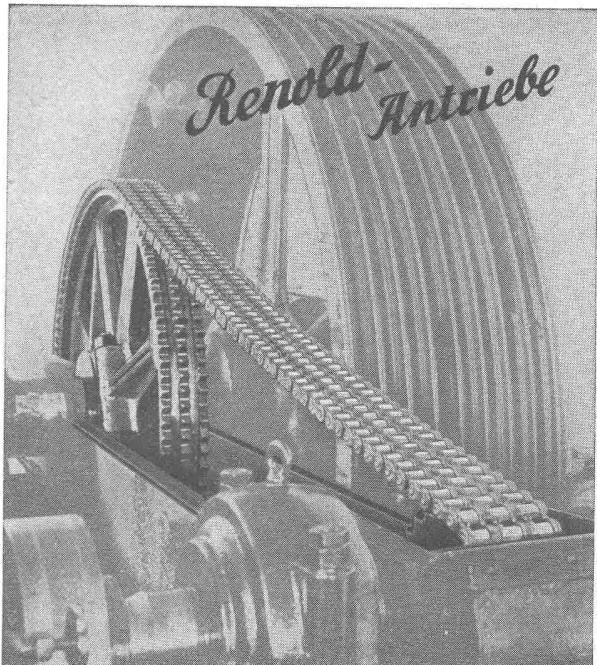


Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 4

Birmensdorferstrasse 55  
Telephon (051) 23 65 42

Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgas 40  
Telephon (061) 4 58 92



komplett, normalisiert ab Lager Zürich  
Kette für geringste Abnutzung gebaut; Längste Lebensdauer,  
auch bei hohen Drehzahlen

Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und  
Rollen nahtlos: Störungsfrei

Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf  
Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch  
genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen  
Welt Ersatzmöglichkeit

**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**  
Gothardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10